



# Rapporto annuale 2021

PERCORRERE INSIEME NUOVE VIE

Cooperanti per un mondo più giusto

Care lettrici e cari lettori

**Il globo arancione del logo di Comundo ci ha guidati nel 2021, nella nostra campagna informativa**, in cui ci siamo passati virtualmente la palla da un paese all'altro, lavorando come una squadra unica e sfidando la pandemia di Coronavirus, visto che il Covid-19 ha purtroppo colpito il nostro lavoro in tutto il mondo nel corso del 2020.

**Ad esempio in Africa, dove siamo attivi soprattutto nel settore dell'educazione, le scuole sono rimaste chiuse per lunghi periodi in molti luoghi.** Le nostre e i nostri cooperanti sono riusciti a sostenere le loro organizzazioni partner in una modalità ibrida di lavoro in presenza e home office, ad esempio nella promozione della formazione professionale, nel rafforzamento delle e degli insegnanti nelle scuole comunitarie o anche nella cooperazione diretta con il Ministero dell'Istruzione, in particolare a sostegno di studentesse e studenti con bisogni speciali o di educazione precoce.

**L'anno scorso le tensioni politiche in Africa e in America Latina hanno rappresentato una sfida.** Le elezioni in Bolivia, Nicaragua\*\*, Perù e Zambia, oltre a disordini come lo sciopero generale in Colombia, hanno reso la vita quotidiana ancora più difficile per molte persone. Ciononostante, i nostri programmi sono continuati e hanno ottenuto un grande impatto: su questioni di giustizia ambientale, nella promozione di una cultura della pace e nella rivendicazione dei diritti ambientali e della terra, nella sicurezza alimentare o nella prevenzione della violenza e nell'accompagnamento delle vittime.

**Anche lo sviluppo di progetti specifici a sostegno delle persone anziane sta procedendo bene.** Insieme a bambine, bambini e giovani, esse formano un nuovo gruppo meta per Comundo, visto il loro importante ruolo sia al Sud sia al Nord del mondo.

**Nonostante le restrizioni causate dalla pandemia, siamo riusciti a organizzare momenti pubblici di sensibilizzazione**, per esempio alla fine dell'anno con un simposio sul cambiamento dei ruoli nella cooperazione allo sviluppo. La nostra ricertificazione con la ZEWO dimostra che siamo sulla strada giusta con il nostro lavoro. Per noi, questo è un segno di fiducia e la conferma di un'azione efficace e di una gestione attenta ai costi. Una ragione in più per continuare il nostro lavoro di squadra. Insieme a voi!



Beat Dietschy  
Presidente del comitato di Comundo

\*\* Tutti i progetti in Nicaragua sono realizzati in collaborazione con InterTEAM.

Foto di copertina: Ulrike Purrer, cooperante di Comundo in Colombia

### Impressum

<b>Editore:</b> Comundo	<b>Foto:</b> Comundo
<b>Redazione:</b> Christa Arnet Priscilla De Lima Philippe Neyroud Denise Ammann Marcel Kaufmann	<b>Grafica e Stampa:</b> Brunner Medien AG
	<b>Tiratura:</b> 3'100

**Oltre alla cooperazione allo sviluppo nel Sud del mondo, Comundo cerca anche di cambiare la nostra consapevolezza e il nostro comportamento qui al Nord. Esploriamo questioni globali in vari eventi e pubblicazioni.** Alcuni esempi:



### **11 settembre 2021, Sementina: 50 anni di cooperazione allo sviluppo**

L'associazione sostenitrice di Comundo in Ticino Inter-Agire ha festeggiato 50 anni di attività con una festa: musica, gastronomia e momenti di scambio, come con la cooperante Alicia Tellez (a sinistra nella foto), drammaterapista attiva in Colombia. È stata un'occasione d'incontro con oltre un centinaio di partecipanti dai 3 ai 90 anni, a testimonianza di un'associazione con una gloriosa storia alle spalle, ma anche un potenziale luminoso futuro davanti.

## Incontrarsi e imparare gli uni dagli altri

### **28 settembre 2021, Friburgo: conferenza «Cambiamento climatico e agroecologia».**

Nella Svizzera romanda Comundo ha organizzato un incontro pubblico con l'agronomo Ludovic Schorno, appena tornato dal suo interscambio in Nicaragua\*\*. Ha condiviso la sua esperienza pratica con le famiglie di piccoli agricoltori con l'approccio scientifico di Valentine Python, climatologa e consigliera nazionale del canton Vaud.



### **1° dicembre 2021, Lucerna: Simposio sulla cooperazione allo sviluppo**

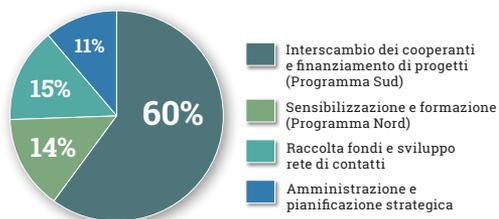
«Il Sud globale indicherà presto la via? Cambiare i ruoli nella cooperazione allo sviluppo» era il titolo dell'incontro organizzato da Comundo alla RomeroHaus di Lucerna tra esperti del settore: Martin Schreiber di Unité ha intervistato il teologo Juan Jacobo Tancara, venuto dal Perù. Assieme a Ruth Huber, vicedirettrice della DSC, Bernd Nilles, presidente di Alliance Sud e direttore di Fastenopfer, ed Erik Keller, direttore di Comundo hanno poi discusso le sfide della cooperazione allo sviluppo nell'ottica dell'Agenda 2030.



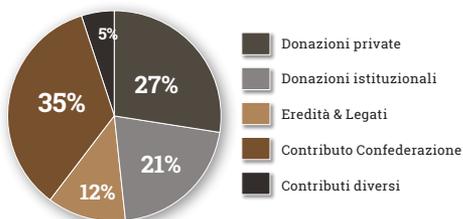
# Bilancio al 31 dicembre 2021

	<b>2021</b> in CHF	<b>2020</b> in CHF
Liquidità e attivi quotati in borsa detenuti a breve termine	6'715'996	5'899'867
Crediti da forniture e prestazioni	44	948
Crediti verso assicurazioni sociali	113'613	85'259
Altri crediti a breve termine	258'587	424'061
Ratei e risconti attivi	18'785	9'583
<b>Attivo circolante</b>	<b>7'107'025</b>	<b>6'419'718</b>
Immobilizzazioni finanziarie	698'558	873'197
Immobilizzazioni mobiliari	31'660	48'304
Immobili	6'944'115	7'197'417
Sostanza fissa immateriale (Software)	153'275	283'740
<b>Attivo fisso</b>	<b>7'827'608</b>	<b>8'402'658</b>
<b>ATTIVI</b>	<b>14'934'633</b>	<b>14'822'376</b>
Debiti da forniture e prestazioni	405'908	503'982
Altri debiti a breve termine	494'940	188'876
Ratei e risconti passivi e accantonamenti a breve termine	886'826	818'777
Fondo di risparmio per reinserimento cooperanti	551'958	593'860
<b>Capitale di terzi a breve termine</b>	<b>2'339'632</b>	<b>2'105'495</b>
<b>Capitale di terzi a lungo termine (Ipoteche)</b>	<b>3'200'000</b>	<b>3'300'000</b>
<b>Capitale dei fondi (fondi vincolati)</b>	<b>3'412'782</b>	<b>3'486'808</b>
Capitale versato	4'820'000	4'820'000
Capitale vincolato	1'845'489	1'402'926
Capitale libero	-292'853	-570'777
Risultato d'esercizio / Risultati riportati	-390'417	277'924
<b>Capitale proprio</b>	<b>5'982'219</b>	<b>5'930'073</b>
<b>PASSIVI</b>	<b>14'934'633</b>	<b>14'822'376</b>

## Utilizzo dei fondi CHF 10'052'818.-



## Provenienza dei fondi CHF 9'523'369.-



## Conto economico 2021

	<b>2021</b>	<b>2020</b>
	in CHF	in CHF
Donazioni	4'545'310	4'737'352
Legati / Donazioni	1'130'282	1'252'012
Contributo della DSC (Confederazione)	3'316'290	3'896'418
Contributo SMB	50'000	95'000
Contributo Unité (Fondo innovazioni)	13'500	0
Altri contribuiti	325'427	265'675
Contributi sostenitori	69'524	64'062
<b>Ricavi donazioni, legati, contribuiti</b>	<b>9'450'333</b>	<b>10'310'519</b>
Ricavi da vendita merce	11'958	18'449
Ricavi prestazioni di servizio	22'932	17'084
Ricavi diversi	38'146	22'871
<b>Ricavi da prestazioni di servizio fornite</b>	<b>73'036</b>	<b>58'404</b>
<b>TOTALE RICAVI</b>	<b>9'523'369</b>	<b>10'368'923</b>
Costi cooperanti e progetti	4'441'084	4'579'030
Costi del personale	1'186'264	1'068'097
Quota spese di gestione	412'149	559'278
<b>Programma sud</b>	<b>6'039'497</b>	<b>6'206'405</b>
<b>Sensibilizzazione e Formazione</b>	<b>1'445'215</b>	<b>1'613'200</b>
<b>Raccolta fondi</b>	<b>1'463'441</b>	<b>1'427'511</b>
<b>Amministrazione</b>	<b>1'104'665</b>	<b>988'847</b>
<b>TOTALE COSTI SEZIONI</b>	<b>10'052'818</b>	<b>10'235'963</b>
<b>Risultato d'esercizio I</b>	<b>-529'449</b>	<b>132'960</b>
Reddito da beni immobili	19'816	37'816
Risultato finanziario	391'177	129'620
Risultato straordinario	96'576	-140'061
<b>Risultato prima della variazione dei fondi e dell'attribuzione al capitale</b>	<b>-21'880</b>	<b>160'335</b>
Variazione dei fondi (+ diminuzione / - aumento)	74'026	247'051
<b>Risultato prima dell'attribuzione al capitale</b>	<b>52'146</b>	<b>407'386</b>
Variazione fondi non vincolati (+ diminuzione / - aumento)	-442'563	-129'462
Variazione capitale dell'organizzazione (+ diminuzione / - aumento)	390'417	-277'924
<b>RISULTATO dopo le attribuzioni a capitale</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

# Migliori condizioni di vita

**Nell'anno di riferimento 2021, abbiamo lavorato con 113 organizzazioni partner e 105 cooperanti in 7 paesi, contribuendo a migliorare le condizioni di vita di circa 57'000 persone. Ne hanno beneficiato almeno 38'000 bambini e giovani e 4'000 persone anziane.**

Comundo si impegna a favore degli Obiettivi di sviluppo sostenibile delle Nazioni Unite (OSS dell'Agenda 2030), in particolare per quanto riguarda la sicurezza alimentare e il reddito (OSS 2 e 8), i diritti umani e la democrazia (OSS 16), l'educazione (OSS 4), la salute (OSS 3), il clima e l'ambiente (OSS 13). Ecco alcuni esempi:

**Siamo attivi nella sicurezza alimentare e nella generazione di reddito in Bolivia e Nicaragua\*\*.**



**6'580\* agricoltrici e agricoltori** e le/i loro familiari hanno acquisito le conoscenze e le tecniche per un'agricoltura più sostenibile, la protezione dei mezzi di sussistenza e la resilienza al cambiamento climatico.

**5'690\* persone in condizioni di povertà** hanno migliorato la loro sicurezza alimentare, per esempio grazie a nuove tecniche di trattamento dell'acqua potabile, alla creazione di banche di semi o a fonti di reddito alternative.

\* di cui 2'544 persone sono incluse in entrambe le cifre.



**Thomas Heusser, antropologo, cooperante in Nicaragua\*\*:**

«La gente qui soffre periodi di siccità e inondazioni estreme. Grazie a un nuovo database con informazioni sui semi adatti, sui metodi di coltivazione sostenibili, ecc., la mia organizzazione partner INPRHU può aiutare le famiglie di piccoli agricoltori. Con la mia esperienza, posso aiutarli a raccogliere i dati pertinenti».

Su [www.comundo.org/it/heusser](http://www.comundo.org/it/heusser) il piccolo contadino Felipe Artenio Moreno racconta come le sue condizioni di vita sono migliorate.

## Siamo attivi nella formazione in Kenya, Namibia e Zambia.

**7'270 bambine, bambini e giovani delle zone rurali** hanno ottenuto l'accesso a un'istruzione di qualità superiore e hanno completato con successo la scuola primaria e secondaria, indipendentemente dal genere, dall'etnia o da eventuali disabilità.

**1'020 giovani svantaggiati e giovani adulti** hanno acquisito le competenze tecniche e sociali per entrare nel mercato del lavoro come dipendenti o piccoli imprenditori indipendenti con buone prospettive future.

4 ISTRUZIONE  
DI QUALITÀ



### Diana Ombelli, project manager in informatica, cooperante in Kenya:

«Il NCMTTC forma professionisti medici e fornisce servizi sanitari. Sostengo il college nell'area informatica e nell'e-learning. Quando avevamo bisogno di una nuova applicazione informatica per la raccolta dei dati, ho chiesto consiglio a Thomas Heusser, cooperante in Nicaragua e specialista nella gestione dei dati. Abbiamo trovato lo strumento adeguato in pochissimo tempo». Diana Ombelli spiega come Ronald Guda Chunguli del NCMTTC usa i dati raccolti su [www.comundo.org/it/ombelli](http://www.comundo.org/it/ombelli)

## Siamo attivi nel campo dei diritti umani e della costruzione della pace in Bolivia, Colombia e Perù.

**640 appartenenti a gruppi di popolazione discriminati** hanno imparato di più sui loro diritti di fronte all'espropriazione delle terre e all'estrazione di risorse dannose per l'ambiente, per poterli difendere. Inoltre **1'830 bambine e bambini, giovani e donne vittime di violenza** hanno ricevuto un sostegno più professionale grazie alla messa in rete di rifugi per donne, centri di consulenza e polizia.

**250 persone in zone di conflitto** hanno ricevuto una migliore protezione dalla violenza armata e hanno beneficiato della promozione della risoluzione pacifica dei conflitti e del rafforzamento dei diritti umani.

### Ulrike Purrer Guardado, teologa e ispanista, cooperante in Colombia:

«Al Centro Afro di Tumaco, ho accompagnato bambine, bambini e giovani che crescevano in un ambiente di povertà e violenza. Tanti piccoli passi hanno portato a grandi risultati: i coraggiosi messaggi dei rapper di AfroMiTu, il lavoro di pace creativo del gruppo di circo, i nostri primi laureati di successo e molto altro ancora». Per saperne di più sul suo periodo come cooperante di Comundo, leggi l'intervista su [www.comundo.org/it/purrer](http://www.comundo.org/it/purrer)

16 PACE, GIUSTIZIA  
E ISTITUZIONI  
SOLIDE





**In occasione del suo ventennale, la scuola di musica di Berna di Martina Wittwer ha organizzato varie azioni di raccolta fondi in favore del progetto della cooperante Alicia Tellez in Colombia, superando la cifra di 15'000 franchi. Un ottimo esempio di impegno volontario a sostegno del lavoro di Comundo!**

«Non siamo il tipo di persone che possono partire per lavorare all'estero. Ma grazie a Comundo, possiamo dare il nostro contributo per cercare di cambiare qualcosa nel mondo», ha spiegato Martina Wittwer quando ha incontrato Alicia Tellez a Lugano, in occasione del suo viaggio di sensibilizzazione.

## Grazie mille per il vostro straordinario sostegno

Desideriamo ringraziare tutti i nostri donatori e tutti i partner istituzionali che hanno sostenuto il nostro lavoro in Nicaragua, Colombia, Bolivia, Perù, Kenya, Namibia, Zambia e Filippine. Vorremmo ringraziare i seguenti partner istituzionali per il loro sostegno finanziario:

Cantone Ticino | Comune di Bioggio | Comune di Lugano | Comune di Vezia | Conferenza Missionaria | Direzione dello sviluppo e della cooperazione (DSC) | Federazione delle ONG della Svizzera Italiana (FOSIT) | Mancini & Marti

### Donazioni dalla Svizzera

PC 69-2810-2

IBAN: CH74 0900 0000 6900 2810 2

## Uffici di Comundo

### Comundo

im RomeroHaus  
Kreuzbuchstrasse 44  
CH-6006 Luzern  
Tel.: +41 58 854 11 00  
luzern@comundo.org

### Comundo Sede Svizzera francese

Rue des Alpes 44  
CH-1700 Fribourg  
Tel.: +41 58 854 12 40  
fribourg@comundo.org

### Comundo Sede Svizzera italiana

Piazza Governo 4  
CH-6500 Bellinzona  
Tel. +41 58 854 12 10  
bellinzona@comundo.org

[www.comundo.org](http://www.comundo.org)

 [facebook.com/comundobellinzona](https://facebook.com/comundobellinzona)

 [twitter.com/COMUNDOorg](https://twitter.com/COMUNDOorg)

 [LinkedIn.com/company/comundo](https://LinkedIn.com/company/comundo)

 [www.youtube.com/comundo](https://www.youtube.com/comundo)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Direzione dello sviluppo  
e della cooperazione DSC

I progetti presentati sono sostenuti dalla DSC (DFA), nel quadro del programma istituzionale di Unité 2021-2024.